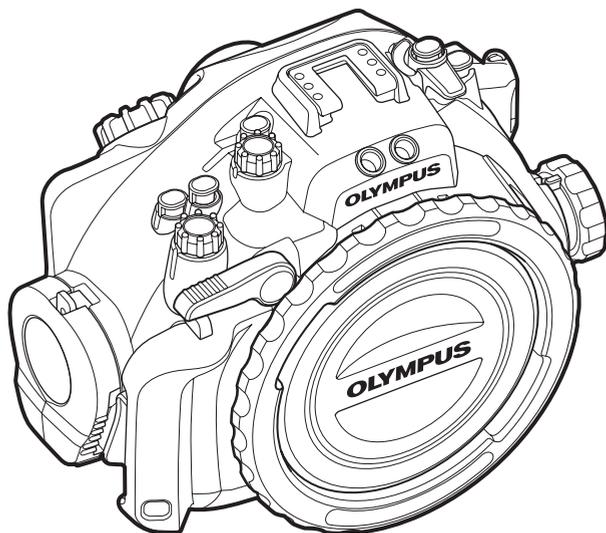


OLYMPUS®

PT-EP11



Manual de instruções

PT

- Obrigado por comprar a caixa subaquática PT-EP11 (doravante chamada Caixa).
- Leia este manual de instruções atentamente e utilize o produto de modo seguro e correcto. Guarde este manual de instruções para referência depois de o ler.
- A utilização incorrecta pode causar danos na câmara dentro da caixa devido a infiltração de água e a sua reparação pode não ser possível.
- Antes da utilização, realize uma inspecção prévia conforme descrita neste manual.

Introdução

- É proibida a cópia não autorizada parcial ou total deste manual, exceptuando a sua utilização privada. A reprodução não autorizada é estritamente proibida.
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não deverá assumir responsabilidade de modo algum por perda de lucros ou por quaisquer reclamações de terceiros no caso de haver danos decorrentes da utilização incorrecta deste produto.

Leia os seguintes parágrafos antes da utilização

- Esta caixa é um dispositivo de precisão concebido para ser utilizado na água a uma profundidade de 45 m. Manuseie-a com o devido cuidado.
- Utilize a caixa correctamente depois de ter compreendido bem o conteúdo deste manual no que toca ao seu manuseamento, inspecção antes da utilização, manutenção e armazenamento depois da utilização.
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não assume quaisquer responsabilidades por acidentes que envolvam a imersão de uma câmara digital na água. Além disso, não serão reembolsadas as despesas suportadas por danos de materiais internos ou perda de conteúdo gravado por entrada da água na câmara. Queira tratar dos possíveis danos, obtendo por sua conta um seguro para a câmara antes de começar a utilizá-la.
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não pagará nenhum reembolso por acidentes (danos pessoais ou danos materiais) durante o período de utilização.

Para uma utilização segura

Este manual de instruções utiliza vários pictogramas para a utilização correcta do produto e advertências sobre perigos para o utilizador ou outra pessoa, assim como danos materiais. Estes pictogramas e os seus significados são apresentados abaixo.

 AVISO	Este sinal significa possibilidade de morte ou de ferimentos graves se esta indicação não for levada em conta.
 ADVERTÊNCIA	Este sinal significa possibilidade de danos pessoais ou danos materiais se esta indicação não for levada em conta.

AVISO

- 1 Mantenha este produto fora do alcance de bebés e crianças. Existe a possibilidade de ocorrerem os seguintes tipos de acidentes:
 - Ferimentos por queda em altitude sobre o corpo.
 - Ferimentos de partes do corpo por ficar preso em peças que abrem e fecham.
 - Ingestão de peças pequenas, anel, lubrificante de silicone e gel de sílica. Se alguma destas peças for ingerida, consulte um médico imediatamente.
- 2 Não guarde a câmara digital com as pilhas inseridas. Armazenar a câmara digital com as pilhas inseridas pode causar o seu derrame e risco de incêndio.
- 3 Se ocorrer infiltração de água com uma câmara colocada neste produto, retire rapidamente as pilhas da câmara. Existe a possibilidade de combustão e explosão devido à formação de hidrogénio.
- 4 Este produto é feito de resina. Existe a possibilidade de os ferimentos serem causados por quebra do produto devido a fortes impactos em rochas ou outros objectos sólidos. Manuseie-a com o devido cuidado.

ADVERTÊNCIA

- 1 Não desmonte nem modifique este produto. Isso pode causar infiltração de água ou avaria. No caso de perda de dados de imagem causada por desmontagem, reparação ou modificação etc. por qualquer outra pessoa excepto os técnicos autorizados, a OLYMPUS IMAGING CORP., não assumirá qualquer responsabilidade por tais danos.
- 2 A utilização ou o armazenamento do produto nos seguintes locais pode causar mau funcionamento, avarias, danos, incêndio, condensação interna ou infiltração de água. Isso deve ser evitado.
 - Locais sujeitos a altas temperaturas, tais como as da exposição à luz solar directa, interior de um automóvel, etc.
 - Locais perto de fogo
 - Uma profundidade de água que ultrapassa os 45 m
 - Locais sujeitos a vibrações
 - Locais com temperatura e humidade elevadas ou mudanças bruscas de temperatura
 - Locais com substâncias voláteis
- 3 Abrir e fechar a caixa em locais com demasiada areia, pó ou sujidade pode diminuir a impermeabilidade e causar infiltração de água. Isso deve ser evitado.
- 4 Esta caixa não serve para amortecer impactos quando a câmara está no seu interior. A câmara digital pode danificar-se, quando estiver no interior da caixa e for sujeita a impactos ou à pressão de objectos colocados sobre ela. Manuseie-a com o devido cuidado.
- 5 Não utilize os seguintes produtos químicos para limpeza, para evitar corrosão, condensação, para reparação ou para outros fins. Quando estes produtos químicos são utilizados directa ou indirectamente na caixa (sob a forma de vaporizadores), podem fazê-la estalar sob alta pressão ou causar outros problemas.

Produtos químicos que não podem ser utilizados	Explicação
Solventes orgânicos voláteis e detergentes químicos	Não limpe a caixa com álcool, gasolina, diluente ou outros dissolventes orgânicos voláteis, com detergentes químicos, etc. A água pura ou a água morna são suficientes para a limpeza.
Agentes anticorrosivos	Não utilize agentes anticorrosivos. A água pura é suficiente para a lavagem de peças metálicas de aço inoxidável e latão.
Produtos comerciais de descondensação	Não utilize produtos comerciais de descondensação. Utilize sempre o gel de sílica dessecador especificado.
Lubrificante diferente do lubrificante de silicone especificado	Utilize só o lubrificante de silicone especificado para o anel, caso contrário a superfície do anel pode deteriorar-se e ocorrer infiltração de água.



Cola	Não utilize cola para reparação ou para outros fins. Quando a reparação for necessária, contacte o vendedor ou um centro de reparações da OLYMPUS IMAGING CORP.
------	---

- ⑥ Saltar para dentro de água com a caixa na mão, atirar a caixa de um barco ou navio para dentro de água e outro manuseamento brusco pode causar fuga de água. Manuseie-a com o devido cuidado, quando a passar para as mãos de outra pessoa, etc.
- ⑦ Se o interior da caixa ficar molhado por infiltração de água, etc., limpe imediatamente toda a humidade e entre em contacto com a assistência técnica local ou com um vendedor.
- ⑧ Tenha cuidado para não exercer demasiada força sobre as partes salientes, botão de zoom ou suporte do tripé.
- ⑨ Retire o anel quando viajar de avião. Caso contrário a pressão atmosférica pode impossibilitar a abertura da caixa.
- ⑩ Para a utilização segura da câmara digital dentro deste produto, leia atentamente o "Manual de instruções" da câmara digital.
- ⑪ Quando vedar este produto, tenha o cuidado de evitar que algum material estranho fique preso no anel e na superfície de contacto. Isto pode causar infiltração de água.
- ⑫ Não pode tirar fotografias utilizando só o flash integrado da câmara, quando esta estiver dentro da caixa.

Índice

Introdução	1
Leia os seguintes parágrafos antes da utilização	1
Para uma utilização segura	1
1.Preparação	6
Inspeção do conteúdo da embalagem	6
Nome das peças	7
Utilização dos acessórios fornecidos/opcionais	8
Montagem e desmontagem da tampa do monitor	8
Montagem e desmontagem da tampa do corpo	8
Montagem e desmontagem da porta da lente (PPO-EP01/PPO-E02: opcional).....	9
Inspeção da câmara digital	10
Instalação o flash na câmara	10
2.Inspecção prévia da caixa	11
Inspeção prévia antes da utilização	11
Remoção do anel	11
Remoção de areia, sujidade, etc	11
Como aplicar o lubrificante no anel	12
Colocação do anel	12
3.Colocação da câmara digital	13
Abrir a caixa	13
Colocar a câmara digital	13
Verificação da correcta colocação da câmara	14
Vedação da caixa.....	14
Inspeção do funcionamento da câmara colocada	14
Teste de infiltração de água	15
4.Como ligar o flash subaquático	16
Ligação do cabo de fibra óptica subaquático	16
5.Tirar fotografias subaquáticas	17
Como seleccionar os modos de disparo	17
Modos de disparo subaquático	17
6.Manuseamento depois do disparo	18
Lavagem da caixa com água pura	18
Limpeza de todas as gotas de água	18
Retirar a câmara digital	18
Secagem da caixa.....	18

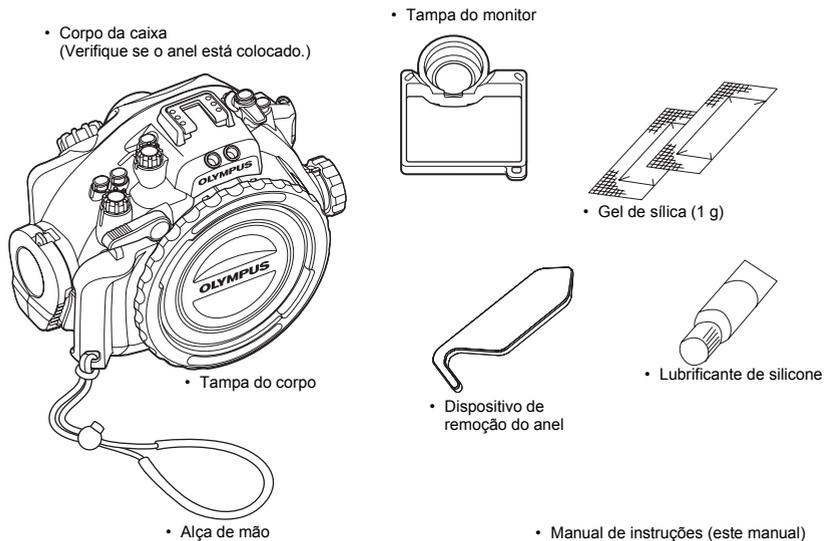


7.Manutenção da função à prova de água	19
Remoção do anel	19
Remoção de areia, sujidade, etc.....	19
Como aplicar o lubrificante no anel.....	19
Colocação do anel	19
Substituição dos produtos consumíveis.....	19
8.Apêndice	20
Especificações	20
Acessórios fornecidos para a PT-EP11	20
Acessórios opcionais	20
Combinação.....	21

1. Preparação

Inspeção do conteúdo da embalagem

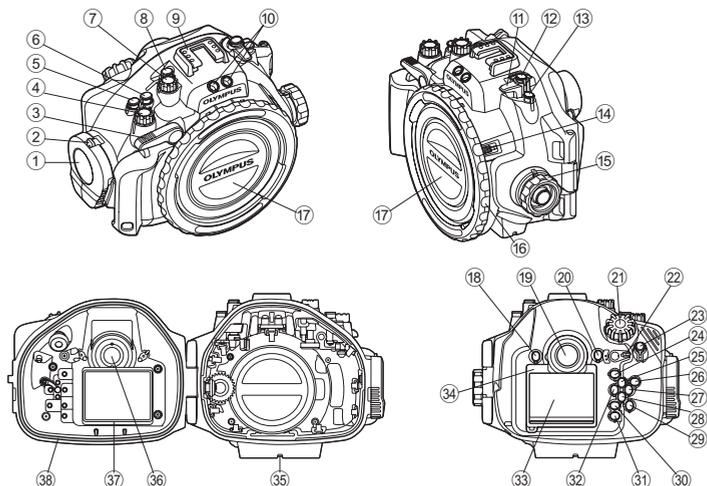
Inspeccione todos os acessórios que estão na embalagem.
Contacte o seu vendedor se houver acessórios em falta ou danificados.



⚠ ADVERTÊNCIA:

Depois de comprar, certifique-se de que realiza a manutenção mesmo que o produto seja completamente novo. Negligenciar a manutenção pode causar infiltração de água.
Para realizar a manutenção da caixa, consulte a P. 19.

Nome das peças



- | | | |
|--|--|---|
| ① Botão abrir/fechar | *⑬ Botão AF (AF/Modo fotometria) | *⑳ Botão OK |
| ② Fecho deslizante | ⑭ Fecho deslizante 2 | *㉑ Botão do cursor de mira ► |
| *③ Alavanca do obturador | *⑮ Botão de zoom | *㉒ Botão do cursor de mira ▼ |
| *④ Botão frontal | ⑯ Anel da porta | *㉓ Botão REPRODUZIR (Reproduzir) |
| *⑤ Botão ● (GRAVAR) | ⑰ Tampa do corpo | *⑳ Botão MENU |
| *⑥ Botão FN2 | *⑱ Botão LV (LV) | *㉔ Botão APAGAR (Apagar) |
| *⑦ Botão de modo | ⑲ Janela do localizador | *㉕ Botão do cursor de mira ◀ |
| *⑧ Botão de bloqueio do modo | *㉑ Botão AEL/AFL | ⑳ Janela do monitor |
| ⑨ Suporte do acessório | *㉒ Botão posterior | ㉑ Tampa do monitor |
| ⑩ Ranhura de inserção do cabo de fibra óptica | *㉓ Patilha de selecção de funções | ㉒ Suporte do tripé |
| *⑪ Patilha de ON/OFF (ligar/desligar) | *㉔ Botão FN1 | ㉓ Sensor de enquadramento |
| *⑫ Botão HDR (Disparo contínuo/Auto-temporizador/HDR) | *㉕ Botão INFO (Ecrã de informações) | ㉔ Tampa interior do monitor |
| | *㉖ Botão do cursor de mira ▲ | ㉕ Anel (POL-EP01) |

Nota:

As peças de funcionamento da caixa indicadas por * correspondem às peças de funcionamento da câmara digital. Quando as peças de funcionamento da caixa são manipuladas, as funções correspondentes da câmara digital também funcionarão. Para informações detalhadas sobre as funções, consulte o manual de instruções da câmara digital.

Utilização dos acessórios fornecidos/opcionais

Montagem e desmontagem da tampa do monitor

■ Montagem

Ajuste os orifícios da tampa do monitor aos pinos esquerdo e direito que estão no topo da janela do monitor.

Ajuste a tampa do monitor na janela do localizador.

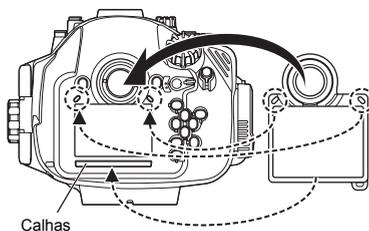
Ajuste a moldura inferior da tampa do monitor na calha da parte inferior da janela do monitor.

■ Desmontagem

Retire a tampa do monitor da calha na parte inferior da janela do monitor puxando-a para fora.

Retire a tampa do monitor dos pinos esquerdo e direito que estão no topo da janela do monitor.

Retire a tampa do monitor da janela do localizador.



Montagem e desmontagem da tampa do corpo

■ Montagem

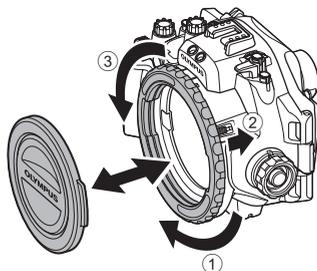
Encaixe a parte convexa nos lados esquerdo e direito da tampa do corpo na parte côncava do anel da porta.

Em seguida, gire o anel da porta (1) para a posição de bloqueio.

■ Desmontagem

Gire o anel da porta (3) enquanto desloca o seu fecho deslizante (2).

Em seguida retire a tampa do corpo.



Montagem e desmontagem da porta da lente (PPO-EP01/PPO-E02: opcional)

Esta caixa pode ser utilizada montando na sua parte frontal a porta da lente à prova de água.

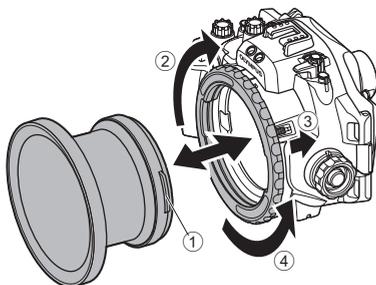
Para PPO-EP01

■ Montagem

Coloque a parte ◀ (1) da porta da lente na parte côncava do lado esquerdo do anel da porta. Em seguida, gire o anel da porta (2) para a posição de bloqueio. Certifique-se de que o anel da porta está bloqueado.

■ Desmontagem

Gire o anel da porta (4) enquanto desloca o seu fecho deslizante (3). Em seguida retire a porta da lente.



Para PPO-E02

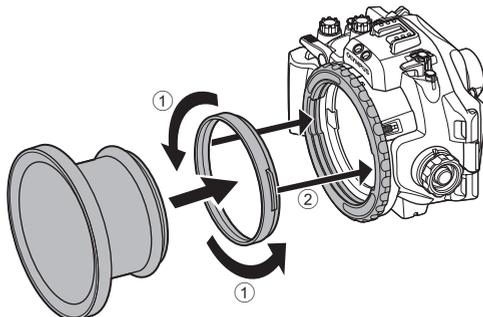
É necessário um adaptador de porta subaquático (PAD-EP08: opcional) ao utilizar a porta da lente subaquática na série PT-E.

■ Montagem

Cuidadosamente gire o adaptador no sentido dos ponteiros do relógio para dentro da porta da lente (1). Ajuste as saliências esquerda e direita do adaptador da porta nas partes côncavas do anel da porta (2). Gire o anel da porta até bloquear. Certifique-se de que o anel da porta está bloqueado.

■ Desmontagem

Gire o anel da porta enquanto desloca o seu fecho deslizante. Retire a porta da lente do adaptador da porta. Gire o adaptador da porta para retirá-lo da porta da lente.



Inspeção da câmara digital

Inspeccione a câmara digital antes de a colocar na caixa.

1. Verificar as pilhas

É impossível trocar as pilhas quando a caixa está a ser utilizada. Antes da utilização verifique se a capacidade restante das pilhas é suficiente.

2. Verifique o número restante de fotografias

Verifique se o suporte de armazenamento da imagem tem espaço suficiente para o número de fotografias que quer tirar.

3. Definição do modo subaquático

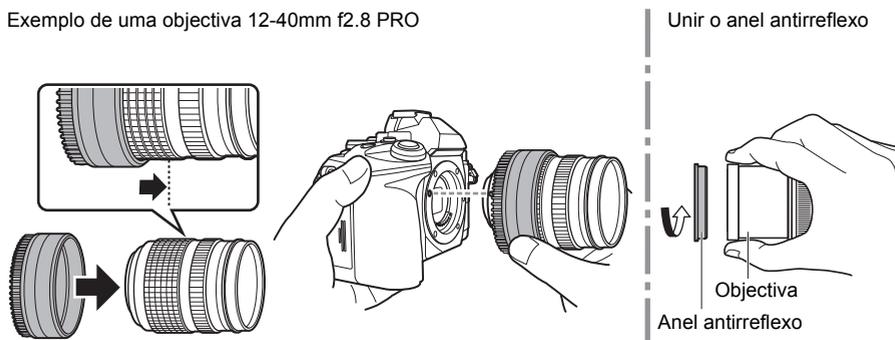
Consulte "Como seleccionar os modos de disparo" (P. 17).

4. Retire a alça, a tampa da objectiva, o filtro e o pára-sol da câmara.

Se a câmara digital for colocada sem se terem retirado estas partes, não será possível vedar a caixa correctamente, podendo haver infiltração.

5. Encaixar o disco de zoom (opcional) e o anel antirreflexo (opcional).

Exemplo de uma objectiva 12-40mm f2.8 PRO



Para informações detalhadas, consulte o manual de instruções sobre o disco de zoom e o anel antirreflexo.

Para ver pormenores da combinação, consulte P. 21.

6. Mantenha premido o botão para desligar a comutação automática "Comutação Auto. EVF".

Prima o botão  para comutar o ecrã entre localizador e monitor.

Quando ligado, o sensor ocular pode activar-se e aparecer o ecrã do localizador.

Instalação o flash na câmara

Instale na câmara o flash fornecido.

Não deixe sobressair a parte emissora de luz.

Consulte P. 16 ao utilizar o flash subaquático.

2. Inspeção prévia da caixa

Inspeção prévia antes da utilização

Esta caixa foi submetida a um controlo de qualidade rigoroso das peças durante o processo de fabrico e a inspeções rigorosas das funções durante a montagem. Além disso, foi realizado em todos os produtos um teste de pressão da água com um dispositivo apropriado para verificar se o desempenho está em conformidade com as especificações.

No entanto, dependendo das condições de transporte e armazenamento, do estado de manutenção, etc., a função à prova de água pode ser afectada.

Antes da utilização, realize sempre as seguintes inspeções prévias.

⚠ ADVERTÊNCIA:

Se o teste prévio revelar infiltração de água em funcionamento normal, páre de utilizar a caixa e contacte o seu vendedor ou um centro de assistência da Olympus.

Remoção do anel

Abra a caixa (porta da lente) (P. 13) e retire o anel.

Procedimentos

- ① Insira o dispositivo de remoção do anel na folga existente entre o anel e a parede da ranhura do anel.
- ② Coloque por baixo do anel a ponta do dispositivo de remoção do anel que inseriu. (Tenha cuidado para não danificar a ranhura com a ponta do dispositivo de remoção do anel.)
- ③ Levante o anel, pressione-o com as pontas dos seus dedos e retire-o da caixa.

Remoção de areia, sujidade, etc.

Depois de verificar visualmente se a sujidade foi removida do anel, veja se ficou alguma areia ou outro material estranho e se há danos ou partes estaladas esticando ligeiramente todo o anel com as pontas dos seus dedos.

Com um pano limpo ou um cotonete, remova da ranhura do anel o material estranho que estiver agarrado. Remova também toda a areia ou sujidade agarrada a qualquer parte da caixa que entre em contacto com anel.

⚠ ADVERTÊNCIA:

- Quando é utilizado um objecto pontiagudo para retirar o anel ou para limpar o interior da sua ranhura, a caixa e o anel podem ficar danificados, podendo daí resultar a infiltração de água.
- Quando o anel é verificado com as pontas dos dedos, tenha cuidado para não o esticar.
- Nunca utilize álcool, diluente, benzina, outros solventes ou detergentes químicos para limpar o anel. Quando estes produtos químicos são utilizados, é provável que o anel fique danificado ou que seja acelerada a deterioração.

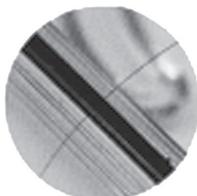
Como aplicar o lubrificante no anel

<p>① Aplique só lubrificante exclusivo da Olympus em cada anel.</p>		<p>Verifique se os seus dedos e o anel estão completamente limpos e em seguida ponha num dedo a quantidade adequada do lubrificante exclusivo para o espalhar em todo o perímetro do anel (aproximadamente 15 mm são suficientes).</p>
<p>② Espalhe o lubrificante em toda a extensão do anel.</p>		<p>Com 3 dedos, espalhe o lubrificante em toda a extensão do anel. Tenha cuidado para não exercer demasiada força que possa esticar o anel.</p>
<p>③ Verifique se o anel não tem arranhões ou se apresenta irregularidades.</p>		<p>Depois de espalhar o lubrificante, verifique visualmente e através do tacto se o anel não está arranhado e se a superfície está lisa. Se tiver sido danificado por qualquer razão, substitua-o por um anel completamente novo.</p>

⚠ ADVERTÊNCIA:

- Realize sempre a manutenção da função à prova de água mesmo quando a caixa for aberta em todos os disparos. Negligenciar esta manutenção pode causar a infiltração de água.
- Quando a caixa não estiver a ser utilizada durante um longo período de tempo, retire o anel da ranhura para evitar a sua deformação, aplique uma camada espessa de lubrificante de silicone e guarde-o num saco de plástico limpo ou em algo similar.

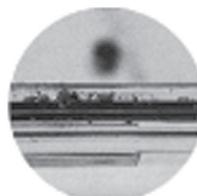
Exemplos de material estranho que fica colado ao anel



Cabelos



Fibras



Grãos de areia

Colocação do anel

Certifique-se de que não há material estranho no intervalo do encaixe e em seguida coloque o anel. Nesse momento, veja se o anel não descola da ranhura.

Quando vedar este produto, certifique-se de que não ficam colados cabelos, fibras, partículas de areia ou outro material estranho não só no anel, mas também na superfície de contacto (tampa dianteira).

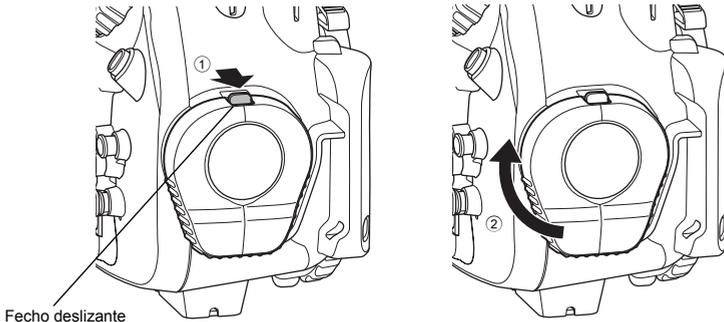
Mesmo um único fio de cabelo ou um pequeno grão de areia podem causar infiltração de água.

Inspeccione com especial cuidado.

3. Colocação da câmara digital

Abrir a caixa

- ① Desloque e segure o fecho deslizante na direcção da seta (①) e rode o botão abrir/fechar no sentido dos ponteiros do relógio (②).
- ② Abra a tampa traseira da caixa devagar.

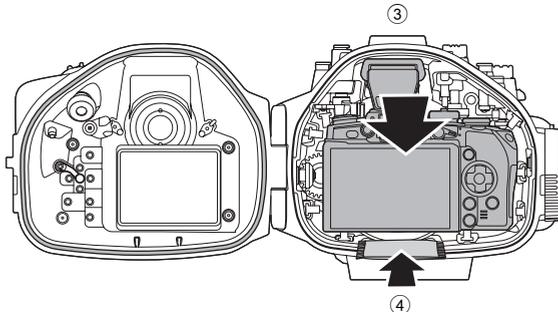


⚠ ADVERTÊNCIA:

Não exerça demasiada força enquanto roda o botão abrir/fechar. Ao fazê-lo pode danificar o botão.

Colocar a câmara digital

- ① Levante a patilha ON/OFF.
- ② Verifique se a câmara digital está DESLIGADA.
- ③ Insira devagar a câmara digital dentro da caixa.
- ④ Insira o saco de gel de sílica (1 g) entre a base da câmara digital e a caixa.
O saco de gel de sílica é fornecido para evitar a condensação.



⚠ ADVERTÊNCIA:

- Se o saco de gel de sílica ficar preso quando a caixa for vedada, poderá ocorrer infiltração de água.
- Uma vez utilizado o gel de sílica, pode diminuir a sua capacidade de absorção da humidade. Substitua sempre o gel de sílica quando a caixa for aberta ou fechada.

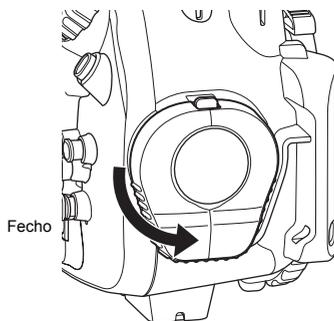
Verificação da correcta colocação da câmara

Verifique os seguintes pontos antes de vedar a caixa.

- A câmara digital está correctamente colocada?
- O gel de sílica está totalmente inserido no local especificado?
- O anel está encaixado correctamente na abertura da caixa?
- Existe sujidade ou material estranho no anel ou na superfície de contacto do anel na tampa dianteira?

Vedação da caixa

- ① Feche a caixa devagar enquanto alinha a saliência de montagem da tampa traseira com a ranhura.
- ② Rode o botão abrir/fechar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
 - A caixa fica vedada.



ADVERTÊNCIA:

- Se o botão abrir/fechar não for totalmente rodado, a caixa não ficará vedada. Isto irá causar infiltração de água.

- ③ Baixe a patilha ON/OFF.

Inspecção do funcionamento da câmara colocada

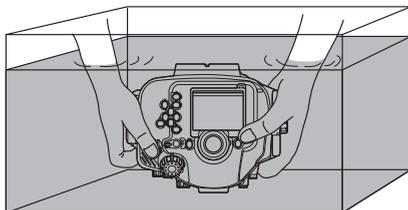
Depois de vedar a caixa, verifique se a câmara funciona normalmente.

- Movimente a patilha ON/OFF na caixa e verifique se a câmara liga e desliga.
- Rode o botão de modo na caixa e verifique se a câmara é ligada correctamente.
- Pressione a alavanca do obturador na caixa e verifique se o obturador da câmara se solta.
- Rode o botão de zoom na caixa e verifique se a objectiva da câmara é controlada.
- Pressione outros botões de controlo na caixa e verifique se a câmara funciona correctamente conforme esperado.

Teste de infiltração de água

O teste final depois da colocação da câmara vem explicado abaixo. Realize sempre este teste. Ele pode facilmente realizar-se num tanque com água ou numa banheira. Verifique o funcionamento dos diversos botões. O tempo necessário é de aproximadamente 5 minutos.

- Em primeiro lugar, mergulhe a caixa durante apenas 3 segundos e verifique se entra água na caixa.
- A seguir, mergulhe a caixa durante 30 segundos e verifique se entra água na caixa.
- Depois mergulhe a caixa durante 3 minutos, manipule todos os botões e alavancas e verifique:
 - se entraram gotas de água na caixa.
 - se a caixa tem vestígios de condensação interna.
 - se entrou água na caixa.
- Se no interior da caixa houver condensação ou se existirem gotas de água, realize novamente a manutenção do anel (P. 11) e o teste de infiltração de água.



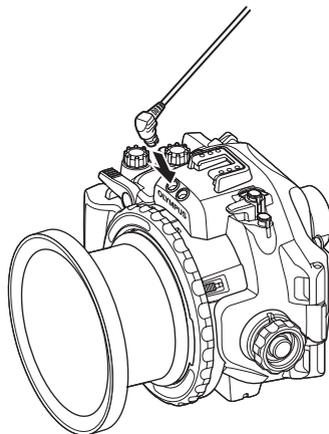
4. Como ligar o flash subaquático

Ligação do cabo de fibra óptica subaquático

Para ligar o flash subaquático UFL-2 (opcional) à caixa por meio de um cabo de fibra óptica (opcional: PTCB-E02), siga os procedimentos abaixo.
(Instale na câmara o flash fornecido.)

Como ligar o cabo subaquático de fibra óptica

Insira totalmente a ficha do cabo subaquático de fibra óptica na tomada do cabo óptico até que fique oculto o eixo preto do conector.



Configuração da câmara digital

Configure o modo RC da câmara para LIGADO para que o flash integrado da câmara seja ativado.

No caso da UFL-2, ponha o flash em modo RC.

Para informações detalhadas, consulte o manual de instruções sobre o UFL-2.

No caso do UFL-1, ligue o cabo de fibra óptica da mesma forma.

Desligue o modo RC da câmara.

5. Tirar fotografias subaquáticas

Como seleccionar os modos de disparo

É possível configurar facilmente o modo subaquático, atribuindo-o a um botão Fn da câmara digital. Selecciona em [MENU] ⇒ de ⇒ [Função Fn1] ou [Função Fn2] em [Função do Botão] e em seguida prima o botão OK.

Nota:

- Prima o botão Fn1 (Fn2) para alternar entre os modos grande ângulo subaquático e objectiva macro subaquática.
- Gire o botão de controlo de modo para sair temporariamente do modo subaquático. Prima novamente o botão Fn1 (Fn2) para voltar ao modo subaquático.
- Mantenha premido o botão Fn1 (Fn2) para voltar ao modo de disparo original.
- Porém, nos modos SCN, ART, iAUTO e filme, quando se ao prime o botão Fn a câmara não fica definida para o modo subaquático.

Para mais informações, consulte o manual de instruções da câmara digital.

Modos de disparo subaquático

■ Grande ângulo subaquático

Adequado para captar uma cena que se estende através de um grande ângulo, como um cardume que se desloca debaixo de água. O azul do fundo do mar é reproduzido de modo vívido.

■ Objectiva macro subaquática

Adequada para tirar fotografias a curta distância de pequenos peixes e outros seres subaquáticos. As cores naturais subaquáticas são reproduzidas com precisão.

Nota:

Ao fazer filmes, pode gravar-se o som de funcionamento de câmara.

Memorando:

- Ao utilizar a câmara nos modos **P, A, S, M** e "PHOTO STORY", o (equilíbrio branco subaquático) pode ser seleccionado em cada modo.
- Ao utilizar a objectiva M.ZUIKO DIGITAL ED 12-50mm, alinhe o anel de zoom da lente com a posição do "E-ZOOM".
Para fazer zoom, atribua a função "Zoom elétrico" ao botão de cursor de cruz da câmara.
- Ao utilizar a objectiva M.ZUIKO DIGITAL ED 12-40mm PRO, alinhe o anel de focagem com a posição do "AF/MF".

6. Manuseamento depois do disparo

Lavagem da caixa com água pura

- ① Depois da utilização, limpe cuidadosamente a protecção com água pura, tão cedo quanto possível. Depois da utilização em água do mar, molhe-a em água doce durante um tempo determinado (entre 30 minutos e uma hora) para retirar todo o sal.
- ② Movimente a alavanca do obturador e carregue nos vários botões desta caixa com água pura para retirar quaisquer vestígios de sal que fiquem agarrados aos veios.
- ③ Retire da água e lave com água pura.

ADVERTÊNCIA:

- Nunca desmonte a caixa para limpeza.
- As funções podem estragar-se quando a caixa seca com sal ainda aderente. Depois da utilização, não se esqueça de lavar para retirar o sal.

Limpeza de todas as gotas de água

Retire todas as gotas de água da caixa. Utilize ar pressurizado ou um pano macio sem pêlo para retirar cuidadosamente qualquer humidade das dobradiças das tampas dianteira e traseira, da alavanca do obturador e do botão abrir/fechar.

ADVERTÊNCIA:

A água deixada entre as tampas dianteira e traseira pode entrar na caixa uma vez que esta for aberta. Seque estas áreas cuidadosamente.

Retirar a câmara digital

Abra a caixa cuidadosamente e retire a câmara digital.

ADVERTÊNCIA:

- Quando abrir a caixa, tenha o cuidado de evitar que alguma água do exterior (por ex. gotas que caem do seu cabelo ou do seu fato de mergulho) entre na caixa e/ou caia sobre a câmara!
- Antes de abrir a caixa, assegure-se de que as suas mãos ou luvas estão completamente limpas (sem areia, fibras soltas, etc.).
- Nunca abra a caixa em áreas onde possa haver salpicos ou borrifos de água ou onde a areia e o pó possam ser levados pelo ar. Quando isto não se pode evitar, por exemplo quando as pilhas ou o cartão de memória precisam de ser trocados, a caixa e a câmara devem ser protegidas do vento ou de borrifos com uma folha de plástico ou material idêntico.
- Nunca toque na câmara digital e/ou nas pilhas quando tiver as suas mãos molhadas com água do mar.

Secagem da caixa

Depois de lavar com água pura, utilize um pano macio sem pêlo e sem quaisquer vestígios de sal para retirar todas as gotas de água e seque a caixa completamente num local bem ventilado e à sombra.

ADVERTÊNCIA:

Não utilize ar quente de um secador de cabelo ou aparelho similar para a secagem da caixa e não a exponha à luz solar directa, pois isto pode acelerar a sua deterioração e deformação, bem como a do anel, dando azo à infiltração de água.

Quando secar a caixa, tenha cuidado para não a arranhar.

7. Manutenção da função à prova de água

O anel é um produto consumível. Antes de cada utilização, realize uma manutenção correcta. Certifique-se sempre de que realiza a manutenção do anel conforme descrito abaixo. Negligenciar esta manutenção pode causar a infiltração de água. Realize-a num local sem areia ou pó, depois de lavar e secar as suas mãos.

Remoção do anel

Consulte P. 11.

Remoção de areia, sujidade, etc.

Consulte P. 11.

Como aplicar o lubrificante no anel

Consulte P. 12.

Colocação do anel

Consulte P. 12.

Substituição dos produtos consumíveis

- O anel é um produto consumível. Independentemente do número de vezes que a caixa é utilizada, recomendamos a substituição do anel por um novo, ao fim de um ano.
- A deterioração do anel é acelerada pelas condições de utilização e de armazenamento. Substitua o anel se ele apresentar danos e partes estaladas ou se tiver perdido elasticidade, mesmo que ainda não tenha decorrido um ano.

 **ADVERTÊNCIA:**

- Utilize lubrificante de silicone, gel de sílica e anéis de origem da Olympus.
- Não tente substituir o anel por si próprio.
- Recomendamos que realize uma inspecção periodicamente.

8. Apêndice

Especificações

■ Caixa subaquática PT-EP11

Modelos disponíveis	Câmara Digital Olympus E-M1
Resistência contra pressão	Profundidade debaixo de água até 45 m
Materiais principais	Corpo principal: Policarbonato Anéis: Borracha de silicone
Dimensões	Largura 206 mm × altura 163 mm × profundidade 127 mm
Peso	1270 g (sem porta da objectiva, câmara e acessórios)
Peso debaixo de água	Aprox. 140 g (em água doce) (incluindo a porta da lente PPO-EP01, câmara (com flash), lente 12-50mm EZ, bateria e cartão de memória)
	Aprox. 235g (em água doce) (incluindo a porta da lente PPO-E02, adaptador para a porta da lente, câmara (com flash), lente 12-40mm PRO, disco de zoom, bateria e cartão de memória)

* Reservamo-nos o direito de alterar o aspecto exterior e as especificações sem aviso prévio.

* É necessária a porta de lente subaquática.

Acessórios fornecidos para a PT-EP11

Anel: POL-EP01

Gel de sílica: SILCA-5S

Tampa do corpo: PBC-EP08

Lubrificante de silicone: PSOLG-2

Tampa do monitor: PFUD-EP11

Acessórios opcionais

Lubrificante de silicone: PSOLG-3

Suporte: PTBK-E01/PTBK-E02

Flash subaquático: UFL-2/UFL-1

Objectiva macro para caixas subaquáticas: PTMC-01

Anel antirreflexo: POSR-EP01/POSR-EP02/
POSR-EP03/POSR-EP05/POSR-EP06

Adaptador de porta subaquático: PAD-EP08

Massa de equilíbrio: PWT-1BA/PWT-1AD

Cabo subaquático de fibra óptica: PTCB-E02

Braço curto: PTSA-02/PTSA-03

Adaptador da lente macro: PMLA-EP01

Disco de zoom: PPZR-EP01/PPZR-EP02/PPZR-EP04

Disco de focagem: PPZR-EP03

Porta da lente subaquática: PPO-EP01/PPO-E02/
PPO-E03/PPO-E04/PPO-E01

* Quando utilizar a PTBK-E01 combinada com a caixa, são necessárias as buchas especiais nos locais de fixação.

Se tem uma PTBK-E01 para a qual as buchas especiais não foram fornecidas com a embalagem, contacte o centro de assistência ao cliente.

Combinação

Porta da lente subaquática	Adaptador da porta da lente subaquática	Lente / Adaptador Four Thirds	Disco de zoom / disco de focagem	Anel antirreflexo
PPO-EP01	-	M.ZUIKO DIGITAL ED 14-42mm f3.5-5.6	PPZR-EP01	POSR-EP01
		M.ZUIKO DIGITAL 14-42mm f3.5-5.6 II	PPZR-EP02	POSR-EP03/ POSR-EP05
		M.ZUIKO DIGITAL 14-42mm f3.5-5.6 II R	PPZR-EP02	POSR-EP03/ POSR-EP05
		M.ZUIKO DIGITAL ED 9-18mm f4.0-5.6	PPZR-EP02	POSR-EP02
		M.ZUIKO DIGITAL 45mm f1.8	-	POSR-EP03/ POSR-EP05
		M.ZUIKO DIGITAL ED 75mm f1.8	-	-
		M.ZUIKO DIGITAL ED 60mm f2.8 Macro	PPZR-EP03	-
		M.ZUIKO DIGITAL ED 12-50mm f3.5-6.3 EZ	-	-
PPO-E02	PAD-EP08	M.ZUIKO DIGITAL ED 12-40mm f2.8 PRO	PPZR-EP04	POSR-EP06
PPO-E01	PAD-EP08 PER-E01	ZUIKO DIGITAL 35mm f3.5 Macro MMF-3	-	-
PPO-E03	PAD-EP08 PER-E01	ZUIKO DIGITAL ED 50mm f2.0 Macro MMF-3	-	-
PPO-E04	PAD-EP08 PER-E01	ZUIKO DIGITAL ED 8mm f3.5 Fisheye MMF-3	-	-



MEMO



<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/support>

Phone customer support: Tel. 1-800-260-1625 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 9 am to 9 pm

(Monday to Friday) ET

E-mail: distec@olympus.com

To find the nearest Service Centers, please visit: <http://www.olympusamerica.com/repair>

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Premises: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Goods delivery: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germany

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>

or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Luxembourg,
Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Russia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

* Please note some (mobile) phone services providers do not permit access or request an
additional prefix to +800 numbers.

For all European Countries not listed and in case that you can't get connected
to the above mentioned number, please make use of the following

CHARGED NUMBERS: +49 40 - 237 73 899

Our Technical Customer Support is available from Monday to Thursday 9 am to 6 pm, Friday 9 am
to 3:30 pm CET.